|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2017/22 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  21 September 2017  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по пассивной безопасности**

**Шестьдесят вторая сессия**

Женевa, 12–15 декабря 2017 года

Пункт 8 предварительной повестки дня

**Правила № 16 ООН (ремни безопасности)**

Предложение по исправлению 1 к дополнению 1 к поправкам серии 07 к Правилам № 16 ООН (ремни безопасности)

Представлено экспертом от Нидерландов[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Нидерландов для исправления опечаток. Изменения к существующему тексту Правил ООН выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

I. Предложение

*Приложение 17, пункт 1.2* исправить следующим образом:

«1.2 Детская удерживающая система универсальной категории означает детское удерживающее устройство, официально утвержденное в качестве "универсальной" категории на основании дополнения 5 к поправкам серии 03 к Правилам № 44 **ООН** (или на основании последующих поправок). Сиденья, которые указаны изготовителем транспортного средства в качестве пригодных для установки детских удерживающих систем универсальной категории, должны соответствовать предписаниям добавления 1 ~~и добавления 5~~ к настоящему приложению.»

*Приложение 17, добавление 3*, *таблицу 1* исправить следующим образом:

«Приложение 17 – Добавление 3

…

|  | *Сиденья* | | | | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Нумерация сидений | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| Место для сидения, пригодное для универсальной категории с ремнем (да/нет) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Сиденье размера i (да/нет) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Сиденье, пригодное для использования бокового фиксирующего приспособления (L1/L2) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Наиболее крупное из пригодных фиксирующих приспособлений, установленных против направления движения (R1/R2X/R2/R3) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Наиболее крупное из пригодных фиксирующих приспособлений, установленных в направлении движения (~~F1~~/F2X/F2/F3) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Наиболее крупное из пригодных фиксирующих приспособлений для бустерных сидений (B2/B3) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

»

*Приложение 17, добавление 3*, *заголовок* исправить следующим образом:

«Приложение 17 – Добавление 5

Положения, касающиеся установки детских удерживающих систем типа "бустерное сиденье" ~~"универсальной" категории~~ размера i и категории "для конкретных транспортных средств", устанавливаемых в направлении движения на обычные сиденья или на сиденья размера i транспортных средств»

II. Обоснование

1. Исправление к пункту 1.2: исключить фразу «и добавления 5» для обеспечения соответствия с текстом добавления 9 к поправкам серии 06 к Правилам № 16 ООН.

2. Исправление к таблице 1: исключить «F1» в таблице, так как это фиксирующее приспособление является составной частью стандарта ИСО, а не текста Правил № 16 ООН.

3. Добавление 5: заменить фразу «универсальной категории» на «размера i» в заголовке добавления 5, так как бустерные сиденья, предусмотренные Правилами № 129 ООН, могут быть только сиденьями размера i или категории «для конкретных транспортных средств».

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016−2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление работы 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)